

*A list of Tibetan books brought from Lhasa by the Japanese monk, Mr. Ekai Kawa Gochi.—By E. H. C. WALSH, I.C.S.*

The books which are contained in the following list are a collection which was brought from Lhasa by a Japanese monk, Mr. Ekai Kawa Gochi, who kindly placed them at my disposal when in Darjeeling on his way back from Lhasa in the summer of 1902. Mr. Ekai Kawa Gochi who is a doctor of the Tokio University visited Tibet with the purpose of studying Tibetan Buddhism at Lhasa and also of making a collection of such valuable books from the point of view of Buddhist religion and Doctrine, as he could obtain, to take back to Japan for his University, and the result of a year's work in this respect, during the time that he remained as a monk in the great monastery of Sera, and practiced as a doctor of medicine in Lhasa itself is contained in the present list.

Before referring more fully to the list I will therefore give a short description of Mr. Ekai Kawa Gochi himself.

Mr. Ekai Kawa Gochi, who is a Japanese and a Buddhist by religion, is 34 years of age. He came to India in 1898, with letters of recommendation from Mr. Bonio Nanju, Professor of Sanskrit in the Tokio University, to Rai Sarat Chandra Das, Bahadur. He remained for two years in Darjeeling where he lived with Rai Sarat Chandra Das, Bahadur, and under his supervision studied Tibetan, from Lama Shab Dung. When he had acquired a sufficient knowledge of Tibetan he started in February, 1900, for Tibet. Having first visited Gaya he went on to Nepal and after staying there a month with a Lama at the Temple of Muktanath at Kathmandu he went on to Tsha rong, on the frontier of Tibet, where he remained for a year studying Tibetan with a Geshe (Professor) of the Sera Monastery who lived there. He then started on his journeys in Tibet. He first visited Lake Mansarowar and Mount Kailash where he spent three months at the Monastery of "Pretapuri." From here he went to Harjye, a journey which took him three months and lay through desert, of sandy and grass land, where he used to obtain accommodation in the Tents of the Nomads, who graze large herds of yaks. From Harjye

where there is a small Monastery he went on to Sakya Monastery where he stayed ten days. From there he went on to Tashi Lhunpo, which took five days, and stayed there for three weeks. He then went on to Ramba, where he stayed four months at the Monastery, where he read the "Kangyur" (bkah-agyur) and was admitted as a monk and given the monks dress. From there he went on to Lhasa where he arrived March 1901, and at once obtained admission as a novice (Drapa) at the Monastery of Sera, and pursued his studies there until he had to leave in June, 1902, as his identity then became known to certain persons and he had to escape so as to prevent his being taken for a foreign spy. During the time he was at Sera he practiced as a doctor in Lhasa and in this way made a number of friends amongst the influential men, and officials, and it was on this account that he was able to get away, and also to bring with him the collection of Tibetan books which he had occupied his time in making and which was the object of his visit.

He did not himself wish to leave Lhasa and wished to represent his case to the Dalai Lama that he was himself a Buddhist and had merely visited the country in disguise as a Tibetan monk for religious purposes with the object of learning the Tibetan Buddhist teaching. His friends, however, dissuaded him from doing this, as they feared his discovery as a foreigner would compromise them; as it would be held that they ought to have discovered the fact before and reported it, and it was on their advice that he at once secretly made his escape before his identity was generally known.

Mr. Ekai Kawa Gochi remained for some time in Darjeeling, during which time I saw him on several occasions. He then proceeded to again visit Kathmandu, where he spent some time, and has since returned to Japan.

*The list of books, brought from Lhasa.*—The list contains the names of 85 books. In the second column will be found the name of the book with a transliteration in the Roman Character. In the transliteration I have used the letter *a* for the prefix ࠨ and the others are transliterated by their corresponding Roman letter without and diacritical marks.

In the third column are given the particulars of the book. The size of the leaf, the printing press or other place that it was obtained from, and the price paid for it.

As the width of the margin of the paper left round the printed wood-block that forms each page varies considerably I have also noted the size of the actual printing on the leaf as well as the size of the leaf itself. As all Tibetan books are printed on both sides of the paper the number of pages in each case is double the number of the leaves; as

the leaf is numbered and not the page. I have also, to make the description more complete, given in each case the number of lines of print that go to the page in each book, which number is always uniform throughout the book. All Tibetan printed books are xylographs and each page forms a separate woodblock. In most cases if a book is required the intending purchaser goes to the printing press, generally attached to a Monastery, where its woodblocks are kept, and has it printed to order. Mr. Ekai Kawa Gochi obtained most of his books in this way, and he told me that he found it necessary to check the numbering of all the leaves very carefully to see that the printer had actually printed everyone; as otherwise it is a very common form of fraud to leave a large number of leaves out.

Some books for which there is a general demand are printed ready for sale and can be bought at book-shops other than the actual printing press, and wherever this is the case I have noted it in column 3.

In ordering a book to be printed the purchaser can either purchase the paper at the printing press, or, as is very often done he procures his paper elsewhere and makes it over to the press and in that case pays for the actual printing only for which the ordinary rate is two *Tangkas* (=12 annas) a day for the printer, without food, or one *Tangka* (=6 annas) a day, and food. The printer works from about 8. A.M. to about 4 P.M. and can print about 200 pages a day. The general rate, including paper is two *Tangkas* per fifty pages and an extra half tanka (=3 annas) more for a special order. I have given in each case the price at which the book is obtainable in Lhasa. The price is given in "*Tangkas*," the Tibetan standard silver coin, equivalent to six annas (-T.), and I have given the equivalent in Indian money.

From column 3 it will be seen that 14 of the books were printed at the Depung Monastery Press, 8 at the Press attached to the Palace at Potala, the Dalai Lama's residence, 7 at the Chief Printing Press and book-shop in Lhasa at Paljor Rabdan, 4 at the Pulunka Monastery, 3 at the Tengeling Monastery, 3 at Meru, 1 at Sera, and 1 at Chos-tse-ling, all monasteries in or near Lhasa.

Of the remainder, 28 are procurable ready printed, at any book-sellers. They are chiefly (*e.g.*, Nos. 35 to 52) cheap Religious or Devotional books, costing a few annas each, and used mostly by the Lamas, but also by the Laity. Many of these latter are written in Sanskrit, which is printed in the old form of the Sanskrit letters known as "*Lan-tsha*," which is the old *Svayambhu* character of Magadha and always employed in Tibet, and in such case the Transliteration in Tibetan is printed, usually above the Sanskrit line and the Translation in Tibetan below the Sanskrit.

The short description of the contents of the book, in column 4, was given by Mr. Ekai Kawa Gochi himself, and my thanks are due to him for the trouble he took in stating the subject matter of each book, and also to Rai Sarat Chandra Das, Bahadur, who kindly assisted him in doing this, and dictated to Migmar Tendup what should be given as such description.

My thanks are also due to Migmar Tendup for kindly transcribing the names of the books in column 2, and taking down the description in col. 4.

Serial No.	Name of Book in Tibetan.	Description, size, price, number of leaves and other particulars, also the Printing Press or other place where the book is procurable.	Nature and Contents.
1	2	3	4
1	<p>རྗེ་ཙོང་མ་པའི་རྣམ་ཐར་།  <i>(Rje-tsong-kha-pa-i-rnam-thar)</i>.                      Leaves 376.</p>	<p>21¼ × 3¾ Print 18½ × 2½. Bought from the De-pung Press. 17. T = Rs. 6-6-0. But the print was not very clear, so E. K. G. got another copy specially printed for which he paid 22. T = Rs. 8-4-0.</p>	<p>The biography of the reformer Je-tsong Khá-pa who came from Amdo to Tibet and was the founder of the Galugpá or the Yellow Cap Sect in Tibet. It relates how he built celebrated monastery of Gahden of the Yellow School (in the year 1409) about thirty miles east of Lhasa.</p>
2	<p>སྐབས་མཐོན་ལུ་བ་ངག་།                      དབང་ལྷོ་བཟང་བློ་བཟོའི་                      རྣམ་ཐར་། <i>(Skyabs mgon</i>  <i>ma-pa ngag-dbang blo-bzang rgya</i>  <i>mtsho-i-rnam-thar)</i>. Volumes                      ༧ to ༭   2,427 sheets.</p>	<p>7 Vols. 23½ × 4. Print 18½ × 2½, six lines, on good paper.</p> <p>1st Vol. ༧ 418.                      2nd " ༨ 385.                      3rd " ༩ 366.                      4th " ༩ 367.                      5th " ༩ 364.                      6th " ༩ 281.                      7th " ༭ 246.</p> <p>Total 2,427 leaves.</p>	<p>The life of the fifth Dalai Lama named "Nág.wáng-Lob-Zang-Gya-tsho," who is the most celebrated of all the Dalai Lamas. According to some he was the first sovereign Dalai Lama, those who preceded him being merely Supreme Lamas of the Yellow School; but his long minority led to political disturbances. It relates how in the end this Grand Lama overcame all difficulties, the power of a king of Tibet was made over to him, and how he built a monastery on the summit of the hill <i>Potálá</i> in which he still resides in his continual re-incarnations.</p>

125

126

127

128

129

130

131

132

133

134

135

136

137

138

139

140

141

142

143

144

145

146

147

148

149

150

151

152

153

154

155

156

157

158

159

160

161

162

163

164

165

166

167

168

169

170

171

172

173

174

175

176

177

178

179

180

181

182

183

184

185

186

187

188

189

190

191

192

193

194

195

196

197

198

199

200

Serial No.	Name of Book in Tibetan.	Description, size, price, number of leaves and other particulars, also the Printing Press or other place where the book is procurable.	Nature and Contents.
1	2	3	4
Series (d)	<p>(<i>Chhos-kyi rgyal-po blo-bzang chhos-kyi-rgyal-mtshan gyi-rnam-thar</i>). Leaves 8.</p> <p>ཕྱོགས་ལྔ་པའི་སྐུ་ལྔ་པའི་འཇམ་མཁའ་མཚན་གྱི་རྒྱུ་ལྔ་པའི་སྐུ་ལྔ་པའི་འཇམ་མཁའ་མཚན་</p>	Included in the above volume.	
" (e)	<p>འཇམ་མཁའ་མཚན་གྱི་རྒྱུ་ལྔ་པའི་སྐུ་ལྔ་པའི་འཇམ་མཁའ་མཚན་</p> <p>འཇམ་མཁའ་མཚན་གྱི་རྒྱུ་ལྔ་པའི་སྐུ་ལྔ་པའི་འཇམ་མཁའ་མཚན་</p>	Do.	Biographies of celebrated Lamas of various Sects of Tibet during the time of the fifth Dalai Lama.

Series (f)

(Ajam-dpal-dbyans chhos-kyi-rje-dkon-mchhog-chhos-aphel-gyi-rnam-thar). Leaves 19.

ཐུབ་བདག་འཕྲིར་ལོ་འི་  
དབང་ལུག་དཔལ་འབྱེར་  
ལྷོན་གྲུབ་གྱི་རྣམ་ཐར་།

(Khyab-bdag akhor-lo-i-dbang-phyug dpal-abyor lhun-dub-kyi-rnam-thar). Leaves 44.

བྱང་པ་རིག་འཛེན་ཚེན་  
པོངལ་གྱི་དབང་པོ་འི་རྣམ་  
ཐར་།

(g)

(Byang-pa rig-azin chhen-po ngag-gr dbang-po-i-rnam-thar). Leaves 64.

ཐམས་ཅད་མཁྱིན་པ་ཚེས་  
དབྱིངས་འདྲ་གྲུབ་གྱི་རྣམ་  
ཐར་།

Vol. 51  
Series (a)

In the same series as the preceding.  
Total pages 514 = Rs. 11.

Biographies of celebrated Lamas of various Sects of Tibet.



Serial No.	Name of Book in Tibetan.	Description, size, price, number of leaves and other particulars, also the Printing Press or other place where the book is procurable.	Nature and Contents.
1	2	3	4
Series (b)	<p>(<i>Thams-chad mkhyen-pa-chhos-abyins-rang-grol-gyi-rnam-thar</i>). Leaves 121.</p> <p>ཉང་ལྷོན་ཐུང་པ་སྟོ གྲོས་མཚམས་གོ་རྒྱུ་ལོ་རྒྱུས་ ཐར་།</p>		
Series (c)	<p>(<i>Nyang-ston khra-tshang-pa blo-gros-mchhog-gi rdo-rje-i-rnam-thar</i>). Leaves 63.</p> <p>རྣམ་ཐོང་དང་དབྱེས་ལམ་པོ་ ཀུན་གྱི་ཐུབ་པ་དག་གི་ལཱ་ ལོ་རྒྱུས་ལོ་རྒྱུས་ལོ་རྒྱུས་ གྲགས་པ་གྱུ་མཚན་དཔལ་ བཟང་པོ་ལོ་རྒྱུས་ཐར་།</p>	<p>In the same series as the preceding. Total pages 514 = Rs. 11.</p>	<p>Biographies of celebrated Lamas of various Sects of Tibet.</p>

(*Rigs-dang-dkyil-akhor-kun-gyi khyab-bdag rdo-rje-achhang-blo-gsal-rgya-mtsho grags-pa rgyal-mtshen-dpal-bzang-po-i-rnam-thar*). Leaves 120.

Series (d)

བཟུན་པའི་སྐུལ་མཚན་  
དཔལ་བཟང་པོའི་རྣམ་ཐར་།

(*Bstan-pa-i-rgyal-mtshan-dpal-bzang-po-i-rnam-thar*). Leaves 55.

” (e)

བསོད་ནམས་མཚོག་སྐུལ་  
བཟུན་པའི་སྐུལ་མཚན་  
དཔལ་བཟང་པོའི་རྣམ་ཐར་།

(*Bsod-nams-mchhog-grub-bstan-pa-i-rgyal-mtshan-dpal-bzang-po-i-rnam-thar*). Leaves 55.

3

སྐུལ་ས་མགོན་བདུན་པ་  
བསྐལ་བཟང་སྐུ་མཚོའི་རྣམ་  
ཐར་།

Biographies of celebrated Lamas of Tibet.

The life of the seventh Dalai Lama named “Kal-zang Gya-tsho.” It describes how he upheld the power of the Yellow Sect over that of the Red Sect and spread religious works throughout the country, in which religious zeal had rather diminished in the sixth Dalai Lama’s time.

23 $\frac{3}{4}$  x 4. Print 20 $\frac{3}{4}$  x 2 $\frac{3}{4}$ . Six lines. Printed to order at Depung Press. Good paper. Rs. 19.

Serial No.	Name of Book in Tibetan.	Description, size, price, number of leaves and other particulars, also the Printing Press or other place where the book is procurable.	Nature and Contents.
1	2	3	4
4	<p>(<i>Sknyabs-mgon-bdun-pa bskal-bzang rgya-mtsho-i-rnam-thar</i>). Leaves 946.</p> <p>ལྷན་བསྐྱོད་པའི་རྣམ་ཐང་། (<i>Blama-brgyud-pa-i-rnam-thar</i>). Leaves 972 (498 + 474). In two Volumes I. Vol. 474 II. Vol. 498.</p>	<p>21½ × 3¼. Print 19¾ × 2¾. Six lines. Printed to order at Chos-tse-ling Monastery (about three miles from Lhasa) at 2 T. per 50 leaves. 20 T. each = Rs. 7-8 each. Rs. 15 for the two volumes.</p> <p>It can be occasionally bought at booksellers but should be printed to order.</p>	<p>This book contains the history of India and Tibet from Buddha's birth to the time of the eighth Dalai Lama. It contains the particulars of Yellow Sect only.</p>
5	<p>སངས་རྒྱལ་གྱི་ལྷན་བསྐྱོད་པའི་རྣམ་ཐང་། ལྷན་བསྐྱོད་པའི་རྣམ་ཐང་། སྐོ་བཞི།</p> <p>(<i>Sang-rgyes-shākya-thub-pa-i-kyes-rabs-sum-chu-so-bshi</i>). Leaves 422.</p>	<p>23¾ × 4. Print 17¾ × 2½. Seven lines. Printed to order at Potala Shö. Good paper. Rs. 9.</p>	<p>The thirty-four different birth stories of "Shyākya-thub-pa" before his re-appearance in human world. The particulars of the welfare of the names of birth places and the length of life at each birth are fully described.</p>

Contains one hundred and eight further stories of Buddha's previous births with Sanskrit, text interlined.

Similar to the above.  
Rs. 13.

སངས་བྱུང་གྱུ་ལྷན་གྱི་ཐུག་པའི་  
པའི་སྐྱེས་རབས་བསྟོན་པ་  
བསྟོན།

(Sangs-rgyes-shākya-thub pa-i-  
skyes-rabs brgya-dang-bryed).  
Leaves 620.

བྱུང་པའི་སྐྱེས་རབས་བསྟོན་པ་  
པའི་སྐྱེས་རབས་བསྟོན།

(Rgyal-po srong-btsen-sgam-po-i-  
bka-abum). Leaves 377.

Volume ཀ

མ་ཉི་བཀའ་རབས།

(Ma-ni-bka-abum). Leaves 331.

Volume ཁ

ཇི་བཅུན་མི་ལ་རས་པའི་  
རྣམ་ཐར།

21¼ x 3½. Print 19¼ x 2¾. Can be bought at any booksellers. Price at 2 T. per 50 leaves (viz., 100 pages) = 16 T. = Rs. 6.

24¼ x 3½. Print 19¼ x 2¾. Can be bought at any booksellers. Rate 14 T. Rs. 5-4-0.

This volume describes the history of Tibet from the beginning to King Srong-tsan-gam-po's reign. It contains some particulars of this king, who was a great Conqueror and Reformer; certain marks of perfection described in him even in his infancy like those of Avalokitesvara, how he began the work of civilising his subjects and directed his minister "Thumi Sambhota" to proceed to India and make acquaintance with Buddhist writings.

This book explains the spiritual good derived from the six favourite mystic syllables. (Om-ma-ni-pad-me-Hung).

This book contains the life of "Je-tsun-mila-ras-pa." He was born in Kyā-ngā-tsa, whence owing to the ill-treatment of his uncle after his father's death, he was compelled to go to Nyā-lam (the boundary between Nepal and Tibet). He is said

6

7

Series (a)

8

Serial No.	Name of Book in Tibetan.	Description, size, price, number of leaves and other particulars, also the Printing Press or other place where the book is procurable.	Nature and Contents.
1	2  ( <i>Rje-btsum-mi-la-ras-pa-i-rnam-thar</i> ). Leaves 116. Volume ཀྭ	3	4  to have studied the law of Buddha and passed the rest of his life here in religious meditation and preaching. Certain marks of perfection exhibited by him during his life-time, the difficulties undergone by him while studying the laws of Buddha under his master named "Marpa Lotsawa" and how he became celebrated for his holy meditation are described in it.  This volume consists of religious "hymns" composed by Saint Milarapa during his life-time.
Series (a)	9  མེལ་རས་པའི་མགར་སྤོ་ ( <i>Mi-la-ras-pa-i-mgur-ma</i> ). Leaves 290. Volume བ	21 x 3½. Print 19 x 2¾. Six lines. From any booksellers. Good paper. Rs. 6.  23½ x 4. Print 20¼ x 2¾. Six lines. Printed to order at Depung Press. Good paper. @ Re. 1. Rs. 7.	It contains a full biography of "Guru-pad-ma-jung-ne" also called "Padma-Sambhava." It describes how under him the great monastery at <i>Samye</i> was built, how he became celebrated for his skill in Magic, Sorcery, and Alchemy, also as the real founder of the Red Sect after instructing several young Tibetans in his own lore in king <i>Thi-srong-De-Tsan's</i> time. Some extraordinary marks of perfection discovered in his childhood. He was sent for from the land of <i>Urgyan</i> or <i>Udyana</i> , north of <i>Peshawar</i> , where the people were addicted to witchcraft.

This book is a brief biography of the above Gu-ru-pad-ma-jung-ne.

21¼ x 3½. Print 18 x 2½. Bought from a bookseller. Can be bought at any bookseller's shop in Lhasa. Price 11 T. = Rs. 4-2-0.

ལུ་རྒྱུན་གུ་རུ་བཟོ་འབྲུང་  
གནས་ཀྱི་སྐྱེས་རབས་བཟོ་  
བཀའ་ལྟོན།

(U-rgyan-gu-ru-pad-ma-abyung-gnes-kyi skyes-rabs-pad-ma-bka-i-thang. Leaves 258.

ལྷ་འདྲེ་བཀའ་ལྟོན།

(Lha-adre-bka-i-thang). Leaves 53.

རྒྱལ་པོ་བཀའ་ལྟོན།

(Rgyal-po-bka-i-thang). Leaves 95.

བཙུན་མོ་བཀའ་ལྟོན།

(Btsun-mo-bka-i-thang). Leaves 48.

ལྷོན་པོ་བཀའ་ལྟོན།

(Blon-po-bka-i-thang). Leaves 76.

This book contains the instructions of "Gu-ru-pad-ma-jung-ne" to gods and demons, as how to recite the law of Buddha and obey certain strict rules of discipline.

This contains the several instructions of Gu-ru-pad-ma-jung-ne to Kings explaining how to keep justice on worldly affairs and to follow the law of Buddha.

Similar instruction to Queens.

Similar instruction to Ministers.

23½ x 4. Print 20¼ x 2¼. Six lines. Printed to order at Depung Press. Good paper. @ Re. 1 The Vol. 11, 12, 13, 14, 15. = Rs. 7.

Part of the above Volume.

Do.

Do.

Serial No.	Name of Book in Tibetan.	Description, size, price, number of leaves and other particulars, also the Printing Press or other place where the book is procurable.	Nature and Contents.
1	2	3	4
15	<p>ལོ་པཎ་བཀའི་ཤང་། (<i>Lo-paṅ-bka-i-thang</i>). Leaves 81.</p>	Do.	Contains the instructions of "Gu-ru-pad-ma-jung-ne" to Pandits regarding the prohibitions relating to the monastic life, conduct, dress, food and habitations, etc., and also as to how to follow his rules.
16	<p>སྤྱི་བརྒྱུད་མང་པོའི་ལྷོ་ལྷོ་རྩེ་རྩེ་ རྣམ་ཐང་། (<i>Sgra-bsgyur mar-pa lo tsha-i-nam-thar</i>). Leaves 91.</p>	53 x 9. Print 49 x 5.80. Price 4½ T. = Rs. 1.11.0. Blocks at Tengeling. This has to be ordered to be printed from the block there.	The biography of "Marpa-lo-tsa-wa," who was the master of Jetsun-mila-ras-pa. It describes how Mila-ra-pa was taught the rules of his Sect (Kar-gyud-pa), how he became a celebrated reformer of that Sect and translator of many Buddhist Canons from Sanskrit into Tibetan.
17	<p>བེ་རོ་ཅ་འཕྲི་རྣམ་ཐང་། (<i>Bai-ro-tsa-na-i nam-thar</i>). Leaves 130.</p>	53 x 9. Print 43.50 x 5.80. Price 6 T. = Rs. 2.4.0. Printed as No. 16.	The life of Bai-ro-tsa-na. He was remarkable for his knowledge of Indian languages and was active in promoting the taste for literature in Tibet. He became celebrated as a translator of many Buddhist Canons from Sanskrit into Tibetan.
18	<p>ཏི་ལོ་ལོ་རྩེ་བཀའི་ཤང་མང་། པཎ་ལྷོ་རྩེ་དང་ཇི་བཙུན་མི་ལོ་ (<i>Do-paṅ-bka-i-thang</i>). Leaves 130.</p>	21" x 3½". Print 19 x 2½. Price 4½ T. = Re. 1.11.0.	A short biography of the above Lamas showing how they taught one another and how they became celebrated reformers of the Kargyudpa Sect. It also describes how their instructions were obeyed.

རས་པ་དང་བྲགས་པོ་ལྟེ་  
རྣམས་སྤྱི་བའི་རྣམ་ཐར་།

(Te-lo-na-ro gnyis dang mar-pa-lo tsha-dang rje-btsun-mi-la-ras-pa-dang dwags-po-lha-rje-rnams sdus-pa-i-rnam-thar). Leaves 82.

འཕྲིན་ལོས་བསྐྱར་བ་

རྣམས་ཀྱི་བྱུང་བ་གསལ་བར་

བྱེད་པ་མཁའ་སྤྱི་བའི་དགའ་

ལྟོན།

(Akhor-los-bsgyur-ba-rnams-kyi-byung-ba gsal-bar-byed-pa-mkhas-pa-i-dga-ston). Leaves 73.

མེད་དང་པོ། དམ་པ་

རྣམས་ཀྱི་བྱུང་བ་གསལ་

བར་བྱེད་པ།

This is an old book in MSS. very neatly written in U-med. The cover in U-chan. 19½ x 3½. Print 16⅜ x 1¼. Bought from a Lama of Tashi Lhumpo for 20 T = Rs. 7-8-0.

It explains how this world first came to existence or was created.

In written character.



Serial No.	Name of Book in Tibetan.	Description, size, price, number of leaves and other particulars, also the Printing Press or other place where the book is procurable.	Nature and Contents.
1	2	3	4
2nd* ,	<p>(<i>Le-u-dang-po</i>) <i>dam-pa chhos-kyi-byung-gmes gsal-bar byed-pa</i>.)                      འཇུ་བཞིས་པ། ལྷོན་                      བཞི་མཛན་པ་བཤད་པ།</p> <p>(<i>Le-u-gnyis-pa</i>) <i>ston-pa-i mdzad-pa.bshad-pa.</i></p>	<p>Mr. Ekai Kawa Gochi says this is the only copy of this book he has seen in Tibet. It cannot be bought. The Lama told him that he had received it from his Teacher and did not know the contents of it, so sold it.</p>	<p>*This second chapter contains the biography of Buddha in poetry.</p>
2nd ,	<p>འཇུ་བཞིས་པ། བཞི་                      བཞི་བཞིས་པར་དུ་བཤད་པ།</p> <p>(<i>Le-u-gsum-pa-</i>) <i>bka-i-bsdau-ba-kyed-par-du bshad-pa.</i></p>	<p>In written character.</p>	<p>It describes the three successive epochs after Buddha's death, how the three gatherings of his followers took place for the purpose of collecting his sayings and settling the true Canon, how King Asoka spread the Buddhist system over his kingdom and how he became a celebrated king by spreading Buddhism.</p>
, ,	<p>འཇུ་བཞིས་པ། སྐོན་                      མཛོག་བསུམ་གྱི་དྲིན་འཇུལ།</p> <p>(<i>Le-u-bshi-pa</i>) <i>dkon-mchhog-gsum gyi rten-atshul.</i></p>		<p>It explains the important modes of prayers by monks or other Buddhists to their gods and also how Buddha lives in the <i>Dharma</i>, in the <i>Sangha</i> and in the monks who recite them.</p>



Serial No.	Name of Book in Tibetan.	Description, size, price, number of leaves and other particulars, also the Printing Press or other place where the book is procurable.	Nature and Contents.
1	2  ( <i>Od-gsal-rdzogs-pa-chhen-po-i-khrigs-ckhod ta-bu-i glu-dbyans-sa-la-ma ma-lus myur-du-bgrad-pa-i-tsal-ldan-mkha-lding-gshog-rlabs</i> ). Leaves 60.	3	4
23	<p>སྤོན་ཞེས་འབྲུག་མཚོག་                  རྩལ་སྤྱི་ལོ་འཁོར་བ་ལྟེ་བ་                  ངག་དབང་ལྷོ་བཟང་གྱུ་                  མཚོ་འཛིག་མེད་གོ་ཚ་ཕུབ་                  བསྟན་ལང་ཚོའི་ལྷེའི་གསུང་                  འབྲུག་དཀར་ཆག་དབྱེད་                  ལྷན་ཡིད་དབང་འབྲེག་བྱེད་</p>	<p>23½ x 4. Print 18½ x 2½. Six lines.                  Printed to order at Potala Shö.                  Good paper. 1½ T. Rs. 9.</p>	<p>A catalogue or index in connection with the fifth Dalai Lama's biography as mentioned in S. No. 2.</p>

ལྷོ་ཤི་འདྲེན་མཚོ་བོ་  
བཞུགས།

(*Srid-shi-i-adren-mchhog dur-smrig achhang-ba lnga-pa-ngag-dbang blo-bzang-rgya-mtsho ujigs med-go-chha-thub-bsten lang-tsho-i-sde-i-gsung-abum dkar-chhag-dpyod-lden-yid-dwang-aphrog-byed lha-i-mga-gsang-shes-bya-ba-bshugs-so*). Leaves 14.

གནས་ཚུན་སེང་མཚོ་  
མ་ཡམ་བཅས་ཀྱི་གནས་  
ཡིག་བསྐལ་ལྷན་གྲྭ་ལམ་  
འབྲིན་བའི་ལྷགས་ཀྱི་ཞུ་བ།

(*Gnes-chen-ti-se-dang mtsho-ma-pham bhas-kyi-gmés-yig bskal-dan thar-lam-adren-pa-i-lugs-kyu-shes-byu-ba*). Leaves 17.

24

21½ x 3¾. Print 19½ x 2¾. Six lines. Bought at the monastery of Bri-ra-phug, the chief monastery at Khang Rimpoche Ti-tse (near Mansarowar). Price Rs. 2. This book is very difficult to get as it can only be got there. E. K. G. wishes to have this printed.

Full particulars of the holy places, viz:—Ti-se (a mountain near lake Manasarowar in Tibet) and Tsho-ma-pham or the lake Manasarowar have been described in it. (This book is said to be very rare in Tibet).

Serial No.	Name of Book in Tibetan.	Description, size, price, number of leaves and other particulars, also the Printing Press or other place where the book is procurable.	Nature and Contents.
1	2	3	4.
25 1st Part	<p>བློ་གྲོ་འཕྲི་ཚུ་བ་སྐྱེམ་ཅུ་                      བ་དང་། རྟལ་ས་གྱི་འཇུག་                      བ་གཉིས་བཞུགསོ།                      (<i>Byā-ka-ra-na-i-rtsa-ba-sum-chhu-                      pa-dang rtags-kyi-ajug-pa-                      gnyis-bshugs-so</i>). Leaves 4.</p>	<p>22 x 3¼. Print 20½ x 2½. Six lines.                      Bought from a bookseller at                      Shigatshe.</p>	<p>A short original Tibetan Grammar composed by                      Thumi-Sambhota.</p>
2nd "	<p>ཡུལ་གངས་ཅན་གྱི་སྐད་                      གྱིས་བད་སྡོད་པའི་བསྟན་                      བཅོས་སྐྱེམ་ཅུ་བ་དང་རྟལ་ས་                      གྱི་འཇུག་པའི་རྣམ་འདྲ་                      མཁའ་མཚོག་སི་དུའི་ཞལ་                      ལུང་།</p>	<p>2 T. = Twelve annas.</p>	<p>This part is also a Tibetan Grammar composed by                      Pandit-Nool-choo, but the greater part of it is                      taken from Situ's Grammar.</p>

(*Yul gangs-chan-gyi skad-kyis-brda-sprod-pa-i bsten-bchos sum-chu-pa dang rtags-kyi-ajug-pa-i-rnam-shad-mkhas-mchhog si-tu-i-shal-lung*).  
Leaves 56.

ཐོན་གྱི་བདེ་སྤོང་པའི་  
བཞུང་སྤུམ་ཅུ་པ་དང་རྟགས་  
གྱི་འཇུག་པ་ཉུང་པའི་ཚོགས་  
གིས་གོ་སྐྱོལ་བར་བཀྲལ་བ་  
ལྷན་སྐྱོང་སྤྱད་པ་དམ་  
པ་ཞེས་བྱ་བ་བཞུགསོ།

(*Bod-kyi brda-sprod-pa-i gshung-sum-chu-pa dang rtags-kyi-ajug-pa nyung-ngu-i-tshig-gis-go-sla-bar-bkral-ba legs-bshad snang-ba dam-pa shes-bya-ba-bshugs-so*). Leaves 49.

སྤུམ་ཅུ་པའི་སྤྱང་གི་  
བཞུགསོ།

17½ x 3½. Print 15 x 2¼. Six lines. Good paper. See No. 29. Re. 1 per 50. Ordered to be printed from the Pu-lu-uka-Khempo.

10¼ x 2¾. Print 8¼ x 2. Any book-seller. Two annas.

This is said to be an easiest and best Tibetan Grammar in Tibet composed by Lama "Lhag-sam" who died only five years ago. It is said to be founded on the Situ Sumtag and to be the best Practical Tibetan Grammar.

Contains only the principal parts of Tibetan Grammar.

Serial No.	Name of Book in Tibetan.	Description, size, price, number of leaves and other particulars, also the Printing Press or other place where the book is procurable.	Nature and Contents.
1	2	3	4
27	<p>(<i>Sum-chhu-pa-i snying-po-bshugs-so</i>). Leaves 4.</p> <p>ལྷོ་ལྷོ་བཟུང་བཟུང་གི་ལྷོ་སྒྲོག་</p> <p>འཕྲི་ཚུ་བཟུང་ལུ་བཟུང་གི་ལྷོ་སྒྲོག་</p> <p>ལྷོ་སྒྲོག་།</p> <p>(<i>Lung-ston-pa-am brda-sprod-pa-i rtsa-ba-sum-chhu-pa-i lhan-thabs</i>). Leaves 4.</p>	<p>This is a portion of the same volume as No. 29 below.</p>	<p>This is a guide to learn Grammar.</p>
28	<p>བོད་ཀྱི་བཟུང་བཟུང་གི་ལྷོ་སྒྲོག་།</p> <p>ལྷོ་སྒྲོག་མཁའ་ལྷོ་སྒྲོག་གསལ་།</p> <p>(<i>Bod-kyi brda-i bye-brag blo-ldan myer-mkho-i sgron-gsal</i>). Leaves 25.</p>	<p>17½ × 3½. Print 14½ × 2¼. Price 5 T. = Re. 1-14-0. Got from the Khampo (Hd. Lama) of Phu-Lung-Ka Monastery about 2 miles west of Sera, where the blocks are. One must get this printed—it is not for sale ready printed.</p>	<p>A part of Tibetan Grammar containing the three tenses only which was composed by Lama Den-wang-Tsi-Zur-gya-Tsho. (འཕྲི་ཚུ་བཟུང་གི་ལྷོ་སྒྲོག་།)</p>
29	<p>བོད་ཀྱི་བཟུང་བཟུང་གི་ལྷོ་སྒྲོག་།</p>	<p>Includes No. 27 above. 20¼ × 3½. Print 19¼ × 2½. Six lines. Price</p>	<p>It explains the plain way of learning Tibetan Grammar. It is written in Sanskrit side by side</p>

with Tibetan. It was composed by Lama Nag-  
Wang-Chhos-Ki-Gya-Tsho-Yang-Chen-Nyem-pa-  
i-de. (ངག་དབང་ཚེས་ཀྱི་གྱུ་མཚོ་དབུངས་ཙན་  
སྟེམས་པའི་མེ།)

This book is called Nag-rim-ch-hen-po. (ངག་རིམ་ཅེན་པོ།). It narrates the sacred way of be-  
coming a Buddha and also points out the mistakes  
of the Red Sect system.

It contains certain instructions of Kun-Zang-  
Lama, regarding religious feeling and teaches  
how to acquire moral merit according to the  
Red Sect system.

2 T. = Twelve annas. Was  
bought at a bookseller's, but  
copies are not always obtainable.  
It can generally be purchased  
somewhere. E.K.G. does not  
know where the blocks are.

23 1/4 x 4. Print 19 3/4 x 2 1/2. Six lines.  
On good paper. Printed to order  
at Potala Shö Press = Rs. 9.

45 x 9.50. Print 40 x 5.75. Price  
16 T. = Rs. 6. Printed at "Pal-jor  
Rab-tan" Blocks, i.e. house where  
Tashi Lhunpo monks reside. This  
book was purchased ready print-  
ed. Can be bought there from  
the Par-pon.

གསལ་བར་བྱེད་པའི་བསྟན་  
བཅོས་ཚིགས་ལུང་བྱེད་པ་  
མཁས་པའི་ངག་གི་སྟེན་མ།  
(*Bod-kyi-brda-i bye-ba braq-gsal-  
bar-byed-pa-i bsten-bchos-tshigs-  
le-u byad-pa mkhas-pa-i ngag-gi  
sgron-ma*). Leaves 24.

གྱལ་བ་བྱེད་པའི་རྗེ་  
འཆང་ཚེན་པའི་ལམ་གྱི་  
རིམ་པ་གསང་བ་ཀུན་གྱི་  
གནད་ཚིགས་པར་བྱེད་པ།

(*Rgyal-ba khyab-bdag rdo-rje-  
achhang-chhen-po-i lam-gyi rim-  
pa gsang-ba kun-gyi gnad-rnam-  
par-phye-ba*). Leaves 441.

ཚིགས་པ་ཚེན་པོ་སྟོང་  
ཚེན་སྟོང་གིས་གི་སྟེན་



Serial No.	Name of Book in Tibetan.	Description, size, price, number of leaves and other particulars, also the Printing Press or other place where the book is procurable.	Nature and Contents.
1	2	3	4
32 Part (a)	<p>རྩོམ་པའི་མཁའ་རྒྱུ་ལྷན་སྐྱེས་པའི་ཞལ་གྲུང་།</p> <p>(<i>Rdzogs-pa-chhen-po klong-chhen-snying-thig-gi sngon-agro-i khrid-yig dkun-bzang-blama-i shal-lung</i>). Leaves 274.</p> <p>ཁམས་གསུམ་ཚེས་གྱི་ བྱེད་པོ་ཅོང་ཁ་བ་ཆེན་པོས་ མཛན་པའི་བྱང་ཆུབ་ལམ་ བྱི་རིམ་བཞེས་མོ།</p> <p>(<i>Khams-gsum chhos-kyi-rgyal-potsong-ka-pa chhen-pos mzad-pa-i byang-chhub lam-gyi rim-pa-chhen-mo</i>). Leaves 481.</p>	<p>23½ × 3¾. Print 20 × 2¼. Six lines. Bought at Potala Press. Better Paper = Rs. 10-0-0, at rate of 1 T., 4 annas per 50 leaves.</p>	<p>It contains full explanations of the ways of attaining Bodhisattva-ship and Buddha-ship. It is said to have been composed by Je-tsong-kha-pa.</p>

The index of the book mentioned above.

བྱང་ལྷུབ་ལམ་གྱི་རིམ་

པའི་འབྲིན་གྱིས་བཅད།

(Byang-chhub lam-gyi-rim-pa-i akhrîd-kyi sa-bchad). Pages 11.

33

སྐྱེས་བུ་གསུམ་གྱི་ཉམས་

སྲུང་བའི་བྱང་ལྷུབ་ལམ་

གྱི་རིམ་པ།

(Skyes-bu-gsum-gyi nyams-su-blang-ba-i byang-chhub-lam-gyi rim-pa). Leaves 201.

34

གཙོན་དབང་མདོར་

བསྐྱེས་རིན་པོ་ཆའི་སྤོང་བ་

བཞུགས།

(Gchod-dbang mdor-bsdus-rim-po-chhe-i phreng-ba-bshugs-so). Leaves 94.

Series (a)

གཙོན་ཚོགས་གྱི་སྒྲོན་

23¼ x 4. Print 19½ x 2¼. Six lines of print. Very good quality paper. Printed to order at Depung Press at 2 T. 1. sho-khang per 50 leaves. = Rs 4-0-0.

16¼ x 3½. Print 13¼ x 2½. Six lines. Printed to order at Potala Shö. Good paper. Cost 7 T. = Rs. 2-10-0.

It describes several ways of doing good and bad to men according to one's wishes, by the help of many pictures of gods, and other charms.

Serial No.	Name of Book in Tibetan.	Description, size, price, number of leaves and other particulars, also the Printing Press or other place where the book is procurable.	Nature and Contents.
1	2	3	4
"	(b)	16¼ x 3½. Print 13¼ x 2½. Six lines. Printed to order at Potala Shö. Good paper. Cost 7 T. = Rs. 2-10-0.	It describes several ways of doing good and bad to men according to one's wishes, by the help of many pictures of gods, and other charms.
"	(c)		
"	(d)		

ཐབས་ཚེགས་ཀྱི་བཟུང་བ་  
བླ་མོ།

(*Gchod-tshogs-kyi-snyen-thabs-tshogs-kyi-bstab-pa drag-po*).  
Leaves 5.

གཙོད་ཀྱི་བཟུང་བ་ཆ་རྒྱ།  
(*Gchod-kyi-bstab-pa-chha-drug*).  
Leaves 10.

གཙོད་ལུགས་མཐོ་ཆངས་  
བྱ་བརྒྱ་ཅུའི་ཕྱག་ལོན།  
(*Gchod-lugs-mkho-chhang-bw-  
brgya-rtsa-i-phyag-lon*). Pages  
8.

མཐུན་གཏད་མེ་ཡི་གཟེང་  
བྱ་ཞེས་བྱ་བ།

Series (e)

(*Mtha-gtad me-yi-gzer-bu-shes-dya wa*). Pages 7.

གཉམ་རྩེན་མཐུར་ལ་  
གཏོར་པ།

(*Gnyan-chhen-mtha-la-gtad-pa*).  
Leaves 10.

” (f)

གཅིད་ལུགས་ཆར་འབྱོར་  
སྒྲུབ་པ་རྒྱུད་ཡི་གེར་བཀོད་  
པ་འདོན་བསྐྱེས་ལུག་ཡིན་  
དང་བཅས་པ།

(*Gchod-lugs chhar-abod-snyan-pa-rgyud-yi-ger bkod-pu adon-bsgom phyag-len dang bchus-pa*).  
Leaves 24.

” (g)

གཅིད་ཀྱི་སྒྲོན་སེར་བ་  
བསྐྱེད་བའི་གནམས་པ་  
ཟབ་མོ།

Do.

Do.

Serial No.	Name of Book in Tibetan.	Description, size, price, number of leaves and other particulars, also the Printing Press or other place where the book is procurable.	Nature and Contents.
1	2	3	4
Series (h)	<p>(<i>Gchod-kyi sgo-mas ser-ba-bsrung-ba-i gdams-pa zab-mo</i>). Leaves 5.</p> <p>དུར་གཅོད་ཀྱི་ངག་                      འཇོག་འབྲུག་མཁའ་སྐྱོད་                      བཀོད་བཤུར་སྤྱི་སྐྱོན་བཅའ་ཅོད་།</p> <p>(<i>Dur-gchod-kyi ngag-adon agrigs-chhags-su-bkod-pa dur-sri-rgyan-gchod</i>). Leaves 22.</p> <p>གཅོད་ལུགས་ཀྱི་བོད་                      བཅའ་འབྲུག་མཁའ་སྐྱོད་།</p> <p>(<i>Gchod-lugs-kyi god-bchod bshags-so</i>). Leaves 2.</p> <p>མཁའ་སྐྱོད་ཀྱི་ཅེ་ལམ་།</p>	<p>16¼ x 3½. Six lines. Printed to order at Potala Shö. Good paper. Cost 7 T. = Rs. 2-10-0.</p>	<p>It describes several ways of doing good and evil to men according to one's wishes, by the help of many pictures of gods, and other charms.</p>
”	(i)		
”	(j)		

Series (k)

(*Ma-chig-gi chod-kyi chha-lag*).  
Leaves 2.

བཅའི་ཉི་ཤུ་བཤེན་འདལ་  
གདུག་པ་ཚར་བཅའི་དུང་  
བཅའི་ཀུན་གྱི་དོན་བསྐྱེས་  
པ། འདོན་འབྲིགས་ཤིན་  
དུ་གསལ་བ།

(*Gchod-kyi gshed-adul gdug-pa-  
tshar-gchod dung-gchod kun-  
gyi don-bsdus-pa adon-agrigs-  
shin-tu-gsal-ba*). Leaves 33.

Do.

Do.

(l)

བཅའི་ལྷགས་ལྷན་སྐྱེས་  
ཚལ་པའི་མེ་མཚོ་དྲུས་  
ཚལ་དུ་བཤེན་པ།

(*Gchod-lugs phun-sum-tshogs-  
pa-i me-mchhod lhas-chhog-tu  
bkod-pa*). Leaves 24.

Serial No.	Name of Book in Tibetan.	Description, size, price, number of leaves and other particulars, also the Printing Press or other place where the book is procurable.	Nature and Contents.
1	3	4	
Series (m)	<p>ཇི་རང་བྱུང་རྫོང་མཚན་                      དཔེ་བཞུགས་ཆོས་སྐུ་མ་                      དངས་བདག་ཏུ་སྐྱེས་མི་                      བསྐྱེད་རྫོང་མཚན་པའི་                      གནམ་གྲོག་གཅིག་མ་གཅིད་                      ཆོས་སྐུ་མཚན་མ་དང་གཉིས་                      གསལ་སྐྱེད་ལས་ལུས་སྐྱེད་དང་                      བསྐྱེད་པ་བྱ་ཚུལ་བཞུགས་                      ཆོག་འདོན་བསྐྱེད་མུ་                      བཞུགས།</p>	<p>16½ x 3½. Print 13¼ x 2½. Six lines. Printed to order at Potala Shö. Good paper. Cost 7 T. = Rs. 2-10-0.</p>	<p>It describes several ways of doing good and evil to men according to one's wishes, with the help of many pictures of gods, etc.</p>

(*Rje-rang-byung-rdo-rjes mdzad-pa-i gdon-tshogs dgu-ma-dangs bdag-drug-sbyor-mi-bskyod rdo-rjes mdzad-pa-i gdan-thog-gchig ma-gchad tshigs-bchad-ma-dang gnyis-gab-sprad-nas lus-sbyin dang bstab-pa bya-tshul-bltas- chhog adon-bsgrigs-su-bkod*).  
Leaves 20.

34 (a)

སྣན་ངག་གི་བཟླ་བ་ཅན་།  
མེ་ལོང་ཞེས་བྱ་བ་བཞགསོ།

(*Snyan-mag-gi bstan-bchos me-long-shes-bya-ba bshugs-so*).  
Leaves 34.

” (b)

སྣན་ངག་མེ་ལོང་གི་  
དཀར་འབྲེལ་དབྱངས་ཅན་  
དབྱེས་པའི་ལྷ་དབྱངས་  
བཞགསོ།

(*Snyan-ngag me-long-gi dka-agrel dbyans-cham-dgyes-pa-i glu-dbyans bshugs-so*). Leaves 122.

Do.

22½ × 4. Print 18½ × 2½. Six lines.

A book of plain poems, composed by Lob-pon yug-pa-chen. (སློབ་དཔོན་དབྱུག་པ་ཅན་།)

Part of the above Volume.

A book of poems composed by the fifth Dalai Lama.

Do.



Serial No.	Name of Book in Tibetan.	Description, size, price, number of leaves and other particulars, also the Printing Press or other place where the book is procurable.	Nature and Contents.
1	2	3	4
35	<p>བཟུངས་ ལྷགས་ དང་།                  དེ་བཞིན་ བཞེགས་ ཡའི་                  མཚན་ ། དཀར་འགུར་སྒྲིང་                  བོ་སེགས་ ། ཁ་འདོན་བྱེད་                  ལྷ་ཟེབ་མེའི་རིགས་ལྷགས་                  བཅིལ་ ཏུ་བཀོད་ བ་ དོན་                  བཅིས་ལྷུན་གུབ་བཞུགསོ།</p> <p>(Gzuns-snags-dang de-bshin-gshegs-pa-i mtshen dka-agyur-snying-po-sogs kha-adon byed-rgyu zab-mo-i rigs-phyogs gchig-tu-bkod-pa don-gnyis lham-grub bshugs-so). Leaves 29.</p>	<p>10¼ × 2¾. Print 7¾ × 2. Five lines. Any bookseller. Five-annas.</p>	<p>This contains many sorceries, and various names of Tathāgatas, and it is generally used by the monks for daily prayers.</p>

It is the manual of prayers to Je-tsong-kha-pa.

10 3/4 x 2 3/4. Print 8 1/4 x 2 1/4. Five lines. Any bookseller. Coarse, As. 2.

དུས་ལུས་སངས་སྐུས་  
ཐམས་ཅད་ཀྱི་ངོ་བོ་སྐུལ་བ་  
ལྟོ་བཟང་གྲགས་པ་ལ་  
གསོལ་འདེབས་པའི་སྒོན་  
ཚོག་བསམ་པ་རྒྱན་གྱི་སྐབ་  
བ་ཞེས་བྱ་བ།

(*Dus-gsum-sangs-rgyas thams-chad-kyi ngo-bo rgyal-ba blo-bzang grags-pa-la gsol-adebs-pa-i smon-tshig bsam-pa-lhun-gyi-grub-pa she bya-wa*). Leaves 11.

It relates how to accumulate glory for the worshiper.

10 1/4 x 2 3/4. Print 7 3/4 x 2. Five lines. Any bookseller. As. 5.

བཀྲ་ཤིས་བརྟེན་པ་  
བཞུགས།

(*Bkra-shis brtsegs-pa bshugs-so*). Leaves 25.

A short biography of O-rgyen-pad-ma-jhung-ne. Some of his predictions are also described in it.

10 1/4 x 2 3/4. Print 7 1/4 x 2 1/4. Six lines. Any bookseller. Coarse, As. 4.

ཨོ་རྒྱལ་པདྨ་མཛད་པའི་  
བཀའ་མངའ་བཞུགས་པ་བཞུགས།



(*Rgya-gar yul-gyi rnga-sgra-i rgyal-po de-la sres-ajig-rten-dbang-phyug bya-ba des shin-rje-chhos-kyi rgyal-po-la shu-lan-las-jo-bo-thugs-rje-chhen-po-i dar-lchog-gi phan-yon shus-don mdor-bsdus bshugs-so*).  
Leaves 15.

གནས་བདེན་བྱུག་མཚོད་  
བཞགས་སོ།

(*Gnas-brtan phyag-mchhod-bshugs-so*). Leaves 9.

བཅོས་ ལྷན་ འདས་ ལྷན་  
ལྷན་ མ་དོ་ཚོ་ག་ ལྷན་ བོ་  
བསྐྱས་ བ་ཡིད་ བཞིན་ རོད་  
བྱ་ཞིས་བྱ་བ་བཞགས་སོ།

(*Bchom-ldan-ades sman-cha-i mdo-tsho-gu-snying-po bsdus-pa-yid-bshin nor-bu shes-bya-ba-bshugs-so*). Leaves 16.

10½ x 2¾. Print 9 x 2¼. Six lines.  
Any bookseller. Coarse paper.  
As. 2.

Explains how to worship and make offerings to the sixteen Arhats.

10¼ x 2¾. Print 9½ x 2¾. Six lines.  
Any bookseller. Coarse paper.  
As. 4.

Contains the principal instructions of the God of Medicine. (This is generally used by the monks when a patient is under medical treatment).

Serial No.	Name of Book in Tibetan.	Description, size, price, number of leaves and other particulars, also the Printing Press or other place where the book is procurable.	Nature and Contents.
1	2	3	4
42 Two copies	<p>ཚངས་ རབུངས་ རྒྱ་  མཚོའི་ རྒྱལ་ བློ་ ལྷན་  འགྲུགས་ཀྱིས་ བཀོད་ བ་  ཅེས་བུ་བ་བཞགསོ།</p> <p>(Tshans-dbyangs-gya-mtsho-i  nam-thar sngan-agrugs-kyis  bkod-pa ches-bya-ba bsbug-sa).  Leaves 10.</p>	10½ x 3. Print 7¾ x 2. Five lines Any bookseller. As. 4.	A small song book composed by the sixth Dalai Lama named Tshang-Yang-Gya-tsho.
43	<p>དཔལ་ཇི་བཅུན་སྒྲིལ་མའི་  མཚན་བརྒྱུ་ཙུ་བརྒྱུད་ཞེས་  པ་སྐད་གཉིས་ བཀོད་སྤྲོད་  བཞགསོ།</p>	Same size and get-up as preceding book. Print 7¾ x 2½. Two lines. Old Sanskrit character with transliteration in Tibetan above and translation below each. Any bookseller in Lhasa. As. 3.	Describes one-hundred-and-eight separate names of Goddess Tara (written both in Sanskrit and Tibetan).

(*Dpal-rye-btsum-sgrol-ma-i mtshan brgya-rtsa-brgyad shes-pa skad-gnyis gshen-sbyar-bshugs-so*). Leaves 23.

སྐྱེལ་མ་ཉིར་གཅིག་གིས་  
བསྟོན་པ་གསུང་གཞི  
མཚན་གྱུང་ཞེས་བཅི  
བཞུགས་སོ།

(*Sgrol-ma-nyer-gchig-gis bstod-pa gsung gnyi mtshen-sbyang shes bya-ba-bshugs-so*). Leaves 11.

འཕགས་པ་དེ་བཞིན་  
གཞེགས་པའི་གཙུག་ཏོར་  
ནས་གྱུང་བའི་གདུགས་  
དཀར་།

(*Aphags-pa de-bhsin gshegs-pa-i gtsug-tor-nas byung-ba-i gdugs-dkar*). Leaves 29.

44  
Three copies

45

Do. In Devanāgarī Sanskrit with the transliteration below and the translation below that. A bookseller in Lhasa. As. 3.

Do. In Tibetan only. Print 8¼ x 2¼. Five lines. Any bookseller. As. 5.

This narrates how to worship 21 Goddesses of the Sect (written both in Sanskrit and Tibetan).

It describes how the white umbrella came out of the head of Tathāgata (Buddha) (A manual of prayers generally used by the monks for driving away all sorts of evils).

Serial No.	Name of Book in Tibetan.	Description, size, price, number of leaves and other particulars, also the Printing Press or other place where the book is procurable.	Nature and Contents.
1	2	3	4
46	<p>སྒྲོལ་མ་དཀར་གྱི་གྲོ་གྲོ་</p> <p>བཞུད་པ་དང་མཐུངས་</p> <p>བཅས་བཞུགས་སོ།</p> <p>(<i>Sgrol ma-dkar-snyon-gyi bstod-pa-dang gzungs-bchas bshugs-so</i>). Leaves 28.</p>	Do. Print $7\frac{3}{4} \times 2$ . Five lines. Any bookseller. As. 5.	It contains certain instructions regarding the worship of white and blue Goddesses Tara.
47	<p>ཤེས་རབ་ཀྱི་སྒྲིང་པོ་</p> <p>བཞུགས་སོ།</p> <p>(<i>Shes-rab kyi-snying-po bshugs-so</i>). Leaves 8.</p>	Do. Print $7\frac{3}{4} \times 2$ . Five lines. Any bookseller. As. 2.	This is a resumé of the main substance of the "Prajñāpāramitā."
48	<p>རྣམ་དག་བདེ་ཆེན་གྲིང་</p> <p>གི་སྒྲོལ་མ་དཀར་གྱི་སྒྲོ་གྲོ་</p> <p>མཐུངས་བཞུགས་སོ།</p>	Do. Print $8\frac{3}{4} \times 2\frac{1}{4}$ . Any book-seller. As. 5.	This describes how to pray for attaining the best and happiest world at the next birth.

(*Rnam-dag bde-chhen shing-gi-smon-lam r'lag-a-syas-mdzad-pa bshugs-so*). Leaves 17.

སྐྱམ་མཚན་པའི་ཚོ་གཤམ།

49

Do. Print  $8\frac{3}{4} \times 2\frac{1}{4}$ . Five lines. Any bookseller. As. 4.

Gives instructions regarding the method of making religious offerings during religious worship.

(*Bla-ma-mchhod-pa-i chho-ga*). Leave 26.

སྡེ་བརྒྱུད་གསེས་རྒྱུ་མས་

50

Do.  $10\frac{1}{4} \times 3$ . Print  $8\frac{3}{4} \times 2\frac{1}{4}$ . Five lines. Note Nos. 63 and 66 are of the same size and similar in appearance. Any bookseller. As. 2.

It relates how to make offerings during the worship of the eight classes of Gods.

བཞུགས།

(*Sde-brgyed gser-skyems-bshugs-so*). Leaves 5.

དཔལ་ལྷན་དམག་ཟེར་

51

$10\frac{1}{4} \times 3\frac{1}{2}$ . Print  $6\frac{3}{4} \times 2\frac{1}{2}$ . Six lines. Any bookseller. Price Re. 1.

This contains certain instructions during the worship of Goddess Palden Magzor. It is always

བྱེད་མེད་འོ་སྐོ་ལས་ལྷོ་ལྷོ་

སྐྱེད་ལྷན་དེའི་འབྲས་

བཤད་དང་བཅས་པ་

བཞུགས།

used by monks to cast lots (མོ་འི་) for divination.

(*Dpal-ldan dmag-zor-rgyal-mo-i sgo-nas rnom-thong-sgrub-chhul-de-i agras-bshad-dang*)



Serial No.	Name of Book in Tibetan.	Description, size, price, number of leaves and other particulars, also the Printing Press or other place where the book is procurable.	Nature and Contents.
1	<p>2</p> <p><i>hchos-pa bshugs-so</i>). Leaves 68.</p> <p>ལྷན་པོའི་ལོ་རྒྱུས་ལོ་རྒྱུས་ལོ་རྒྱུས་</p> <p>ལོ་རྒྱུས་ལོ་རྒྱུས་ལོ་རྒྱུས་ལོ་རྒྱུས་</p> <p>ལོ་རྒྱུས་ལོ་རྒྱུས་ལོ་རྒྱུས་ལོ་རྒྱུས་</p> <p>བཞུགས་སོ།</p> <p>(<i>Myur-byon-smon-tshigs thugs-rije-i adren-byed-gyo-ba-i ut-pala-i phreng-ba shes-bya-ba bshugs-so</i>). Leaves 5.</p> <p>ཀུན་མཁྱིལ་ཆོས་ཀྱི་རྒྱུས་</p> <p>པོ་རྒྱུས་ལོ་རྒྱུས་ལོ་རྒྱུས་</p> <p>བཞུགས་སོ།</p>	<p>3</p> <p>11 <math>\frac{3}{4}</math> x 4. Print 9 x 2 <math>\frac{1}{2}</math>. Presented to Mr. Ekai Kawa Gochi. Can be bought at Pu-bhu-Cha Press near Sera.</p> <p>23 <math>\frac{3}{4}</math> x 4. Print 21 <math>\frac{1}{8}</math> x 2 <math>\frac{7}{8}</math>. Seven lines. Printed to order at the "Paljor Rabtan," the greatest bookshop in Lhasa. Good paper. C. Re. 1 for 50 leaves.</p>	<p>4</p> <p>Certain prayers composed by the present Dalai Lama asking for his deceased teacher's re-birth at an early date.</p> <p>This book contains the works and teachings of Lama "Dri-med-od-zer."</p>
52	<p>52</p>		
53			

རྩོམ་པོ་ཚེརི་ རྩོམ་ཞེས་ བྱ་  
བ་བཞུགས་སོ།

(*Kun-mkhyen chhos-kyi-rgyal-po dri-med-od-zer-gyi-gsung-thor-bu-i bshug-byang-rin-po-chhe-i snyen-shes bya-ba bshugs-so*). Leaves 61.

བདེ་བར་གཤེགས་པ་ལ་  
བསྟོན་པ་ ལྟའི་ ཇ་བོ་ཚེརི་  
སྣ་ དབུངས་ ཞེས་ བྱ་བ་  
བཞུགས་སོ།

(*Bde-bar gshegs-pa-la bstod-pa-lha-i rnga-bo-chhe-i sgra-dbyanshes-bya-ba bshugs-so*). Leaves 26.

ཚེས་གཞི་རིན་པོ་ཚེ་འཕྲིང་  
བ་ཞལ་གདམས་ དྲིས་ལན་  
སོར།

Series 1

2

Ditto

By the same author :—  
A book of praise to the various Buddhas.

.....

Catechism of instructions regarding Buddhism.

Serial No.	Name of Book in Tibetan.	Description, size, price, number of leaves and other particulars, also the Printing Press or other place where the book is procurable.	Nature and Contents.
1	2  ( <i>Chhos-gshi-rin-po-chhe aphreng-ba shal-gdams-dris-lan-skor</i> ). Leaves 55. སྲིལ་གཞི་ལྷོའི་སྐབ་ དགྲིལ་རིན་པོ་ཆའི་གཏོར་ མཛོད་།	3	4
Series 3	(Egyal-gshi-khro-i sgrub-dkyil-rin-po-chhe-i gter-mzod). Leaves 35. ལྷ་མ་གཞི་བའི་སྐོན་སྐབ་ རིན་པོ་ཆའི་སྐོན་མེ་ཉང་ བཏོན་།	.....	A Manual relating to the "mild" and "angry" deities showing how to coerce them.
"	4  ( <i>Bla-ma-shi-ba-i phrin-sgrub-rin-po-chhe-i sgron-me nyang-bted</i> ). Leaves 43.	.....	The "previous life" of the works of Lama "Shiva."

ལྷ་བདེན་གྱི་དབང་ཚེས་  
 ལལ་ལེན་དང་བཅས་པ་ཚེས་  
 ལྷ་བློ་སྐོར་།

(*Sde-bdun-gyi-dbang-chhog lag-len-dang bhas-pa chhos-srung-gi skor*). Leaves 34.

གྲུལ་བཟོན་ལལ་ལེན་  
 ལལ་བློ་སྐོར་མིལ་།

(*Rgyal-brngan lag-len gnang-gi lde-u-mig*). Leaves 33.

རྫོགས་པ་ཚེན་པོ་སེམས་  
 ཉིད་དང་གྲུལ་སྐོར་གསུམ་  
 དང་དཀར་གྱུར་དོན་ཁྲིད་  
 བཅས་བཞུགས་སོ།

(*Rdzogs-pa-chhen-po sems-nyid-rang-grol skor-gsum-dang dkun-byed don-khrid-bchas bshugs-so*). Leaves 70.

.....  
 The method of obtaining the "power" of the seven classes of gods, and a statement of the religious duties of Lamas.

.....  
 The key of the practice of the "Royal Honour" blessing.

.....  
 Instructions regarding initiation to the Red Sect.



ཅ་གསུམ་གསེལ་འདྲིབས།  
 བས་དེའི་གནམས་པ་བསྡེ་  
 བ་བཅས་བཞུགསོ།

(*Rdzogs-chhen gsol-adebs rtsa-gsum gsol-adebs bar-do-i-gdams-pa-bsngo-ba bchas bshugs-so*).  
 Leaves 15.

Series 11

བསྟན་བཅོས་ཀྱི་དཀར་  
 ཆག་རིག་པོ་ཆེའི་མཛེན་  
 །ཁང་ཞེས་བྱ་བ།

(*Bstan-bchos-kyi dkar-chhag-rin-po-chhe-i mdzod-khang she-bya-ba*). Leaves 4.

54

ཟབ་སོ་སྤང་པ་ཉིད་ཀྱི་  
 དེ་ཁོ་ཉིད་རབ་དྲུག་གསལ་  
 བས་བྱེད་པའི་བསྟན་བཅོས་

The precious catalogue of commentaries.

.....

22 x 4. Print 20 x 2½. Six lines.  
 Any bookseller. Good paper.  
 Rs. 5.

Commentary explaining the philosophical speculations of the Buddhists relating to the "profound emptiness" (ཟབ་སོ་སྤང་པ་ཉིད་) or unreality of all worldly things.

Serial No.	Name of Book in Tibetan.	Description, size, price, number of leaves and other particulars, also the Printing Press or other place where the book is procurable.	Nature and Contents.
1	2	3	4
55	<p>སྐལ་བཟང་མིག་འབྱེད་ཅེས་                      བྱ་བ་བཞུགས་སོ།</p> <p>(Zab-mo stong-pa-myid-kyi de-                      kho-na-nyid rab-tu gsal-bar                      byed-pa-i bsten-bchos skal-                      bzang mig-abyed-ches bya-ba                      bshugs-so). Leaves 259.</p> <p>ཤེས་རབ་ཀྱི་ཕ་རོལ་དུ་                      རློན་པ་མན་ངག་གི་བསྟན་                      བཅེས་མངོན་པར་དྲིགས་                      པའི་རྒྱན་ཅེས་བྱ་བའི་                      འབྲིལ་བ་བཞུགས་སོ།</p>	<p>21½ × 4. Print 19¼ × 2¾. Six lines.                      Bought at Depung Press. Price                      4 T. = Re. 1-8-0.</p>	<p>Commentary on the Prajñāpāramitā, or means                      of arriving at the other side of wisdom in which                      are laid down the doctrines of the <i>Mādhyamika</i>                      or ‘Middle Path’, system of religion.</p>

(*Shes-rab-kyi pha-rol-du phyin-pa man-ngag-gi bstan-bchos mngon-par-rtogs-pa-i rgyen-ches-bya-ba-i agrel-bu shugs-so*).  
Leaves 94.

56

བྱང་ལྷུང་ལམ་གྱི་རིམ་  
པའི་དམར་ཁྲིན་བམས་ཅན་  
མཁྲིན་པར་བསྐྱོད་པའི་བདེ་  
རིམས་ཞེས་བྱ་བ་བཞུགས་སོ།

(*Byang-chhub-lam-gyi-rim-pa-i dmar-khrîd-thams-chad-mkhyen-par bgröd-pa-i bde-rims shes-bya-ba bshugs-so*). Leaves 31.

57

ས་ལམ་གྱི་རྣམ་བཞག་  
བྲེན་གསུམ་མཛེས་རྒྱན་  
ཞེས་བྱ་བ་བཞུགས་སོ།

(*Sa-lam-gyi nam-bshag theg-gsum-mdzes-rgyen shes-bya-ba bshugs-so*). Leaves 20.

This book contains certain instructions regarding the way to obtain perfection.

22 x 3 1/4. Print 18 1/2 to 19 x 2 1/2. Six lines. Same as No. 70. Printed to order at Depung Press @ Re. 1.

Contains the classification of the "three conveyances" by means of which the distant shores of salvation may be reached, namely the *Mahâyâna*, *Hênayâna*, and *Mâdhyaṃika* doctrines of religion.

22 x 3 3/8. Print 19 x 2 3/4. Six lines. Printed to order at Depung Press. Coarse paper. Re. 1 As. 6.





པའི་སྒྲོན་ལམ་གྱི་རྣམ་པར་  
བཤད་པ་ཀུན་དུ་བཟང་  
པོའི་དགོངས་པ་གསལ་  
བར་བྱེད་པའི་གྲོན།

(*Hphags-pa-bzang-po-spyod-pa-i  
smon-lam-gyi rnam-par-bshad-  
pa kun-tu-bzang-po-i dgongs-pa  
gsal-bar-byed-pa-i rgyan*).  
Leaves 42.

ཚད་མའི་གཞུང་དོན་  
འབྱེད་པའི་བསྟུས་གྲུབ་  
རྣམ་བཞག་རིགས་ལམ་  
འཇུག་གྱི་ལྡེ་མེག།

(*Tshad-ma-i gshung-don abyed-pa-  
i bsdus-grva-i rnam-bshag-rigs-  
lam-aphul-gyi lde-mig*).  
Leaves 82.

འཇུག་གྱི་ལྡེ་མེག་རབ་བྱེད་

23½ × 4½. Print 22¼ × 3. Seven  
lines. Printed to order at Sera  
Che-pa Press. 4 T. = Re. 1-8-0.

Contains the key to an original work on dia-  
lectics.

9½ × 3¼. Print 7 to 7¾ × 2 to 2¼.  
Five lines. Any bookseller. Price  
As. 8.

A religious book containing the instructions of  
Buddha given in reply to the questions put by  
his disciples. It is a book in very general use.

Serial No.	Name of Book in Tibetan.	Description, size, price, number of leaves and other particulars, also the Printing Press or other place where the book is procurable.	Nature and Contents.
1	2	3	4
	<p>པ་རོལ་ ཏུ་ མིན་ པ་རྟེན་            བཞུགས་ པ་ རྟེན་ བྱ་ བ་            བཞུགས་ །</p> <p>(<i>Aphags-pa shes-rab-kyi pha-rol-tu phyin-pa rdo-rje-gchod-pa shes-bya-ba bshugs-so</i>). Leaves 69.</p>		
62	<p>བྱ་བའི་བཞུངས་བཞུགས་ །            བྱ་བའི་བཞུངས་བཞུགས་ །</p> <p>(<i>Rgya-nag skag-zlog ches-bya-ba-i gzuns bshugs-so</i>). Leaves 14.</p>	<p>10½ x 3. Print 7¾ x 2¼. Five lines. Any bookseller. As. 4. Same size and get-up as Nos. 42-50.</p>	<p>This book is derived from the Chinese and is used in averting dangers and unlucky times.</p>
63	<p>བྱ་བའི་བཞུངས་བཞུགས་ །            བཞུགས་ བཞུགས་ བཞུགས་ །</p>	<p>10 x 3½. Print 7¼ x 2. Five lines. An old book, a present.</p>	<p>It narrates the form of prayers to King Tsong-kha-pa, the founder of the Yellow Cap Sect in Tibet.</p>

ཐལ་ས་ཇི་བསྐྱལ་བའི་གསལ་ལ་  
འདྲིབས་བྱིན་སྐབས་སྐྱུང་  
འཇུག་ཅེས་བྱ་བ་བཞུགས། །

(*Rgyal-ba-gnyis-pa rje-btsun-pa  
tsong-kha-pa chhen-po-la thugs-  
rje-bskul-ba-i gsol-adebs-byin-  
rlabs myur-ajud-ches-bya-ba  
bshugs-so*). Leaves 7.

འཕགས་པ་ཤེས་རབ་  
ཀྱི་ཕ་རོལ་དུ་སྦྱོན་པ་བསྐྱུང་  
སྐྱུང་བ་བཞུགས། །

(*Aphags-pa shes-rab-kyi pha-rol-  
tu-phyin-pa brgyad-stong-pa-  
bshugs-so*). Leaves 574.

མངས་ལྗོངས་ཀྱི་ཡི་གའི་  
སྐོག་སྐབས་དང་ལེགས་  
ཤོན་གྱི་ཡི་གའ།

12¼ x 3½. Print 10½ x 2½. Six  
lines. Good paper. Printed to  
order at Paljor Rabtan Press. 20  
T. = Rs. 7-8-0.

10¼ x 3. Print 7¼ x 2. Four lines  
Any bookseller. As. 5.

The eight thousand stanzas of Prajñāpāramitā  
“the arriving at the other shore of salvation.”

Contains both kinds of Alphabets and also Spell-  
ing, &c. It is used in monastery schools for  
the first candidates.

Serial No.	Name of Book in Tibetan.	Description, size, price, number of leaves and other particulars, also the Printing Press or other place where the book is procurable.	Nature and Contents.
1	2	3	4
66	<p>(<i>Gangs-ljongs-kyi-yi-ge-i glogs-thabs-dang legs-shen-gyi yi-ge</i>). Leaves 28.</p> <p>བུང་ཚུབ་སེམས་དཔའི་ སྨྱོན་པལ་འཇུག་པ་བཞུགསོ།</p> <p>(<i>Byang-chhab-sem-dpa-i spyod-pal gjug-pa-bshugs-so</i>). Leaves 52.</p>	<p>23½ x 4. Print 19½ x 2¾. Six lines. Printed to order at Potala Shö. Good paper. Re. 1.</p>	<p>It briefly explains the conduct of life of a "Jhang Chhub" or "one who always thinks the truth with a pure heart." It is composed by Lob-pon-shān-ta de-wa (ལོབ་དཔོན་པོ་ལྷོ་ཤེ་བོ།) and is said to be generally used in all monasteries.</p>
67	<p>བུང་ཚུབ་སེམས་དཔའི་ སྨྱོན་པ་ལ་འཇུག་པའི་ འབྲེལ་བ་ལེགས་པར་བཤད་ པའི་གྲུ་མཚོ་ཞེས་བྱ་བ་ བཞུགསོ།</p>	<p>23¼ x 4. Print 20¾ x 3. Seven lines. Printed to order at Depung Press. Good paper. Rs. 2.</p>	<p>Commentary on the above book of conduct for a Jhang Chhub, explaining more clearly and fully than the book above. It is composed by Lama Tshul-thim Gya-tsho.</p>

1870  
1871  
1872  
1873  
1874  
1875  
1876  
1877  
1878  
1879  
1880  
1881  
1882  
1883  
1884  
1885  
1886  
1887  
1888  
1889  
1890  
1891  
1892  
1893  
1894  
1895  
1896  
1897  
1898  
1899  
1900

1901  
1902  
1903  
1904  
1905  
1906  
1907  
1908  
1909  
1910  
1911  
1912  
1913  
1914  
1915  
1916  
1917  
1918  
1919  
1920  
1921  
1922  
1923  
1924  
1925  
1926  
1927  
1928  
1929  
1930  
1931  
1932  
1933  
1934  
1935  
1936  
1937  
1938  
1939  
1940  
1941  
1942  
1943  
1944  
1945  
1946  
1947  
1948  
1949  
1950

1951  
1952  
1953  
1954  
1955  
1956  
1957  
1958  
1959  
1960  
1961  
1962  
1963  
1964  
1965  
1966  
1967  
1968  
1969  
1970  
1971  
1972  
1973  
1974  
1975  
1976  
1977  
1978  
1979  
1980  
1981  
1982  
1983  
1984  
1985  
1986  
1987  
1988  
1989  
1990  
1991  
1992  
1993  
1994  
1995  
1996  
1997  
1998  
1999  
2000

2001  
2002  
2003  
2004  
2005  
2006  
2007  
2008  
2009  
2010  
2011  
2012  
2013  
2014  
2015  
2016  
2017  
2018  
2019  
2020  
2021  
2022  
2023  
2024  
2025  
2026  
2027  
2028  
2029  
2030  
2031  
2032  
2033  
2034  
2035  
2036  
2037  
2038  
2039  
2040  
2041  
2042  
2043  
2044  
2045  
2046  
2047  
2048  
2049  
2050

Serial No.	Name of Book in Tibetan.	Description, size, price, number of leaves and other particulars, also the Printing Press or other place where the book is procurable.	Nature and Contents.
1	2	3	4
70	<p>དབུ་མ་རྩ་བ་ ཤེས་རབ་          ཀྱི་ངག་དོན་ བཤད་ བ་རིན་          བོ་ཚེའི་སྤོང་བ་བཞུགསོ།</p> <p>(<i>Dbu-ma-rtsa-ba shes-rab-kyi ngag-don bshad-pa rin-po-chhe-i phreng-ba bshugs-so</i>). Leaves 48.</p>	<p>23½ x 4. Print 18¼ x 2¾. Six lines. Can be bought at any booksellers. Good paper. Re. 1.</p>	<p>Contains the principal doctrines of the "Middle Way," which endeavours to avoid the two extremes of the <i>Mahāyāna</i>, <i>Hīnayāna</i>. This book is composed by the first Dalai Lama named Gedunthub.</p>
71	<p>བྱང་ ལམ་ གྱི་རིམ་          བའི་ འཕྲིན་ ཡིག་ འཇམ་          བའི་ དབྱངས་ ཀྱི་ ཞལ་ ལུང་ །</p> <p>(<i>Byang-chhub lam-gyi rim-pa-i akhrid-yig ajam-pa-i dbyans-kyi shal-lung</i>). Leaves 92.</p>	<p>23½ x 4. Print 19½ x 2½. Six lines. Printed to order at Potata Shö. Good paper. Rs. 2.</p>	<p>Contains the instructions of the "God of wisdom," explaining the way of obtaining the highest perfection and holiness. It is composed by the fifth Dalai Lama.</p>

Praises to "Mañjuśrī" or the God of wisdom  
Tibetan and Sanskrit texts are given side by side.

23½ x 4. Print 19¼ x 2½. Six lines.  
Viz.: two lines of Sanskrit with  
Tibetan transliteration above and  
translation below each. Printed  
to order at Meru Press. Re. 1.

འཕགས་པ་འཇམ་དཔལ་  
གྱི་མཚན་ཡང་དག་པར་  
བརྗོད་པ་སྐད་གཏིས་གན་  
སྤར་ཞེས་བྱ་བ་བཞགསོ།

(Hphags-pa ajam-dpal-gyi mtshen-  
yang-dag-par brjod-pa skad-  
gnyis sban-sbyar shes bya-ba  
bshugs-so). Leaves 28.

Explains the clear comprehension of the "Prajñā-  
pāramita," means of arriving at the further  
shore of wisdom.

12 x 3½. Print 10 x 2½. Six lines.  
Can be bought at any booksellers.  
2 T. = As. 12.

ཤེས་རབ་ཀྱི་པ་རོལ་དུ་  
ཕྱོག་པ་མཚན་ངག་གི་བསྟན་  
བཅོས་མཛེན་པར་རྟོགས་  
པའི་གྱུན་ཅེས་བྱ་བ་བཞགསོ།

(Shes-rab-kyi pha-rol-tu-phyin-  
pa man-ngag-gi bstan-bchos-  
mngon-par-rtogs-pa-i rgyan-ches-  
bya-ba bshugs-so). Leaves 37.

Explains how to enter into "Middle Way"  
doctrine.

Ditto

དབུ་མ་ལ་འཇུག་པ་  
བཞགསོ།



Serial No.	Name of Book in Tibetan.	Description, size, price, number of leaves and other particulars, also the Printing Press or other place where the book is procurable.	Nature and Contents.
1	2	3	4
75	<p>(<i>Dbu-ma-la-ajug-pa bshugs-so</i>). Leaves 53.</p> <p>བཙུག་ལྷན་འདུག་གི་ པའི་དབང་པོའི་རྣམ་པར་ ཐོས་པའི་བསྟོན་པ།</p> <p>(<i>Bchom-ldan-adas thub-pa-i dbang-po-i rnam-par-thar-pa-la bstod-pa</i>). Leaves 12.</p>	<p>22½ × 3¾. Print 19½ × 2¾. Six lines. Given by a Priest of Tashi Lhümpo. Can be ordered to be printed at Tashi Lhümpo monastery.</p>	<p>This is a short biography of Buddha Shakhyathubpa. Containing the form of praises to be used by the monks during religious rites.</p>
76	<p>རྗེ་བཙུག་སྐྱེལ་མའི་གདམས་ འབྲོག་བཞུགས།</p> <p>(<i>Rje-bstan-sgröl-ma-i gdung-abod bshugs-so</i>). Leaves 7.</p>	<p>10¼ × 2¾. Print 8¼ × 2¼. Five lines. Any bookseller. As. 2.</p>	<p>A prayer to the Goddess Dolma (Tara).</p>
77	<p>རྗེའི་མ་མཚུལ་གཞི་ཚོག་</p>	<p>10¼ × 2¾. Print 9 × 2½. Six lines. Any bookseller. As. 5.</p>	<p>Contains descriptions of "Maṇḍala," sacrificial offering arranged in a circle as an oblation to the Goddess Dolma.</p>

དཔག་བསམ་སྒྲིལ་མ་ཞེས་  
བྱ་བ་བཞུགསོ།

(Sgrol-ma-mandal-gshi-chhog  
dpag-bsam-snye-ma shes-bya-ba  
bshugs-so). Leaves 25.

ལམ་རིམ་གསལ་འདེབས་  
ལམ་མཚམས་སྒྲིལ་ཡོན་  
ཏན་གཞི་གུར་མ་བཅས་  
བཞུགསོ།

(Lam-rim-gsol-adebs lam-mchhog  
sgo-abyed yon-tun-gshi-gyur-  
ma-ches bshugs-so). Leaves  
11.

10 x 3½. Print 8 x 2¼. Six lines.  
Sera Do Khang Press ready printed.  
As. 2. The Press is not at Sera,  
but on the top of a hill above Sera  
where the Lamas go to meditate.

This book contains prayers of the several steps  
towards perfection.

འཕགས་པ་འཇམ་དཔལ་  
བྱི་མཚན་ཡང་དག་པར་  
བརྗོད་པ་བཞུགས་ཐབས་  
བཅས་བཞུགསོ།

13½ x 3½. Print 10¾ x 2½. Six  
lines. Bookseller at Paljor Rap-  
tan.

This book contains praise to the God of wisdom  
(Mañjuśrī).

Serial No.	Name of Book in Tibetan.	Description, size, price, number of leaves and other particulars, also the Printing Press or other place where the book is procurable.	Nature and Contents.
1	2	3	4
80	<p>(<i>Aphags-pa-ajam-dpal-gyi mtshan-yang-dag-par brjod-pa-bklags-thabs-bchas bshugs-so</i>). Leaves 23</p> <p>འཕགས་པ་འཇམ་དཔལ་གྱི་མ་ལག་པོ་འཇམ་དཔལ་པོ་འཇམ་དཔལ་གྱི་བཞུགས་པོ།</p> <p>(<i>Hphag-pa-shes-rab-kyi phu-rol-tu phyin-pa bsdud-pa tshigs-su-bchud-pa bshugs-so</i>). Leaves 44.</p>	<p>80, 81, 81(a) and 81(b) are all similar. 4½ T. for the 4 = Re. 1-11-0.</p>	<p>A poetical rendering of the Prajñāpāramitā.</p>
Series (a)	<p>འཕགས་པ་པ་བཟང་པོ་ལྷོད་</p> <p>པའི་སྒྲོན་ལམ་གྱི་གྲུབ་པོ་</p> <p>བཞུགས་པོ།</p>	<p>.....</p>	<p>"The king of prayer." It contains prayers of Phagpa Zangpo.</p>

(Aphags-pa-bzang-po sphyod pa-i smon-lam-gyi rgyal-po bshugs-so). Leaves 9.

Series (b)

1. I. 23

.....

འཕགས་པ་བཟང་པོ་སྐྱོད་  
པའི་སྐོར་རྒྱུ་འབྲེལ་བ་  
ལམས་ བཤད་ཀུན་ ལས་  
བདུས་བ་བཞུགས་སོ།

(Aphags-pa-bzang-po spyod-pa-i tshig-don-gyi agrel-ba legs-bshad-kun-las-btus-pa bshugs-so). Leaves 35.

81

23 1/4 x 4. Print 19 1/2 x 2 1/4. Six lines. Printed to order at De-pung Press. Good paper. Rs. 3.

བླ་བ་དང་ངེས་པའི་དོན་  
རྣམ་པར་འབྲེལ་བའི་བསྟན་  
བཅོས་ལམས་ བཤད་སྟེང་  
པོ་བཞུགས་སོ།

(Drang-ba-dang-nges-pa-i don-mam-par-abyed-pa-i bstan-bchos-legs-bshad-snying-po bshugs-so). Leaves 114.

This book contains a commentary of "elegant sayings" collected from various sources by Phagpa-Zangpo.

Explains a scientific work explaining "རྟོག་" (Knowledge obtainable through the medium of the sacred writings) and "རྟོག་བསྟན་" (Knowledge of the truth obtained mystically by continued contemplation).